

**IMPLIKATUR METAFORA PADA LAGU JEPANG KARYA  
SEVENTEEN: FALLIN' FLOWER (舞い落ちる花びら)**



*Mencerdaskan dan  
Memartabatkan Bangsa*

**Makalah Komprehensif ini ditulis untuk memenuhi persyaratan dalam  
mendapatkan gelar Sarjana Pendidikan**

**Disusun oleh:**

**Ratna Caniya Suryaningtyas**

**2915165444**

**Program Studi Pendidikan Bahasa Jepang**

**Fakultas Bahasa dan Seni**

**Universitas Negeri Jakarta**

**2022**

## LEMBAR PENGESAHAN

Makalah ini diajukan oleh

Nama : Ratna Caniya Suryaningtyas  
No. Reg : 2915165444  
Program Studi : Pendidikan Bahasa Jepang  
Fakultas : Bahasa dan Seni  
Judul Makalah : Implikatur Metafora Pada Lagu Jepang Karya  
Seventeen: 舞い落ちる花びら

Telah berhasil dipertahankan di hadapan Dewan Penguji, dan diterima sebagai bagian persyaratan yang diperlukan untuk memperoleh gelar Sarjana pada Fakultas Bahasa dan Seni, Universitas Negeri Jakarta.

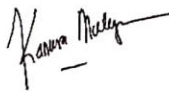
### DEWAN PENGUJI

#### Pembimbing



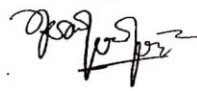
(Tia Ristiawati, M.Hum.)  
NIP. 197611132008012006

#### Penguji I



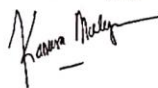
(Dr. Komara Mulya, M.Ed.)  
NIP. 197306162009121001

#### Penguji II



(Dr. Poppy Rahayu, M.Pd.)  
NIP. 197103052005012001

#### Ketua Penguji




(Dr. Komara Mulya, M.Ed.)  
NIP. 197306162009121001

Jakarta, 15 Februari 2022

Dekan Fakultas Bahasa dan Seni



  
(Dr. Lihana Muliastuti, M.Pd.)  
NIP. 196805291992032001

## LEMBAR PERNYATAAN

Makalah ini ditunjukkan oleh:

Nama : Ratna Caniya Suryaningtyas  
No. Reg : 2915165444  
Program Studi : Pendidikan Bahasa Jepang  
Fakultas : Bahasa dan Seni  
Judul Makalah : Implikatur Metafora Pada Lagu Jepang Karya  
Seventeen: 舞い落ちる花びら

Menyatakan bahwa benar makalah ini adalah hasil karya saya sendiri. Apabila saya mengutip dari karya orang lain, maka saya menyantumkan sumbernya sesuai dengan ketentuan yang berlaku. Saya bersedia menerima sanksi dari Fakultas Bahasa dan Seni, Universitas Negeri Jakarta, apabila terbukti saya melakukan tindakan plagiat.  
Demikian saya buat pernyataan ini dengan sebenarnya.

Jakarta, 15 Februari 2022



(Ratna Caniya Suryaningtyas)  
NIM. 2915165444



KEMENTERIAN PENDIDIKAN DAN KEBUDAYAAN  
UNIVERSITAS NEGERI JAKARTA  
UPT PERPUSTAKAAN

Jalan Rawamangun Muka Jakarta 13220  
Telepon/Faksimili: 021-4894221  
Laman: [lib.unj.ac.id](http://lib.unj.ac.id)

**LEMBAR PERNYATAAN PERSETUJUAN PUBLIKASI  
KARYA ILMIAH UNTUK KEPENTINGAN AKADEMIS**

Sebagai sivitas akademika Universitas Negeri Jakarta, yang bertanda tangan di bawah ini, saya:

Nama : Ratna Caniya Suryaningtyas  
NIM : 2915165444  
Fakultas/Prodi : Bahasa dan Seni/Pendidikan Bahasa Jepang  
Alamat email : ratnacaniya.rc@gmail.com

Demi pengembangan ilmu pengetahuan, menyetujui untuk memberikan kepada UPT Perpustakaan Universitas Negeri Jakarta, Hak Bebas Royalti Non-Eksklusif atas karya ilmiah:

Skripsi       Tesis       Disertasi       Lain-lain (Komprehensif)

Yang berjudul:

IMPLIKATUR METAFORA PADA LAGU JEPANG KARYA SEVENTEEN: *FALLIN' FLOWER* (舞い落ちる花びら)

Dengan Hak Bebas Royalti Non-Eksklusif ini UPT Perpustakaan Universitas Negeri Jakarta berhak menyimpan, mengalihmediakan, mengelolanya dalam bentuk pangkalan data (*database*), mendistribusikannya, dan menampilkan/mempublikasikannya di internet atau media lain secara *fulltext* untuk kepentingan akademis tanpa perlu meminta ijin dari saya selama tetap mencantumkan nama saya sebagai penulis/pencipta dan atau penerbit yang bersangkutan.

Saya bersedia untuk menanggung secara pribadi, tanpa melibatkan pihak Perpustakaan Universitas Negeri Jakarta, segala bentuk tuntutan hukum yang timbul atas pelanggaran Hak Cipta dalam karya ilmiah saya ini.

Demikian pernyataan ini saya buat dengan sebenarnya.

Jakarta, 15 Februari 202

Penulis

(Ratna Caniya Suryaningtyas)

## KATA PENGANTAR

Puji syukur kehadirat Allah SWT yang telah memberikan rahmat dan hidayah-Nya sehingga penulis dapat menyelesaikan makalah komprehensif yang berjudul Implikatur Metafora Pada Lagu Jepang Karya *Seventeen: Fallin' Flower* (舞い落ちる花びら).

Penyusunan makalah ini tidak terlepas dari bantuan banyak pihak yang telah merelakan waktu, tenaga, maupun pikirannya untuk membantu penulis menyusun makalah. Maka dari itu, pada kesempatan ini penulis mengucapkan terima kasih kepada:

1. Bapak Dr. Komarudin, M.Si. selaku Pelaksana tugas Rektor Universitas Negeri Jakarta yang telah memberikan kesempatan penulis untuk menuntut ilmu di kampus ini.
2. Ibu Dr. Liliana Muliastuti, M.Pd. selaku Dekan Fakultas Bahasa dan Seni yang telah memberikan izin penelitian.
3. Ibu Dr. Nur Saadah Fitri Asih, M.Pd. selaku Ketua Program Studi Pendidikan Bahasa Jepang yang dengan sabarnya memberikan dorongan dan bantuan untuk kelancaran penyelesaian makalah.
4. Ibu Tia Ristiawati, M.Hum. selaku Dosen Pembimbing sekaligus Dosen Pembimbing Akademik yang dengan sabar telah meluangkan waktu, tenaga dan pikiran untuk memberikan bimbingan, pengarahan, dan motivasi dalam penyelesaian makalah dari awal hingga akhir.
5. Seluruh Dosen dan Staf Program Studi Pendidikan Bahasa Jepang yang telah memberikan banyak sekali ilmu pengetahuan selama perkuliahan.
6. Mama saya yang dengan sabar memberikan dukungan, dorongan, dan bantuan untuk kelancaran penyelesaian makalah.
7. Aji Saka yang juga selalu memberi dukungan moral dalam setiap proses yang saya lalui selama ini.
8. Andi Annisa Mara Bintang selaku teman dekat dari Pendidikan Bahasa Prancis angkatan 2016 yang juga memberi dukungan moral.
9. Teman-teman Nihongo Gakka angkatan 2016 terutama Maghvira, Kade, Sherly, Lufi, dan Aldy.
10. Teman-teman *Carat* di Jepang yang telah menyempatkan waktunya untuk menjawab segala pertanyaan ketika penulis sedang bingung dalam proses penelitian, Umeda Tomoe san dan Kak Nia.
11. *Seventeen* sebagai grup idola K-Pop dan karya-karyanya yang selalu menemani saya dalam proses penyelesaian makalah, termasuk salah satu lagu Jepangnya yang saya gunakan sebagai data penelitian.

12. Diri saya sendiri yang sudah bersabar dan berusaha dengan maksimal dalam proses penyelesaian makalah.

Penulis sepenuhnya menyadari bahwa makalah ini masih banyak terdapat kekurangan. Oleh karena itu, penulis sangat mengapresiasi apabila mendapatkan masukan untuk kesempurnaan makalah ini. Akhir kata, penulis berharap agar makalah ini dapat bermanfaat. Terima kasih.

Jakarta, 7 Februari 2022



Penulis  
Ratna Caniya Suryaningtyas



## DAFTAR ISI

<b>LEMBAR PENGESAHAN</b> .....	<b>i</b>
<b>LEMBAR PERNYATAAN</b> .....	<b>ii</b>
<b>LEMBAR PERNYATAAN PERSETUJUAN PUBLIKASI KARYA ILMIAH UNTUK KEPENTINGAN AKADEMIS</b> .....	<b>iii</b>
<b>KATA PENGANTAR</b> .....	<b>iv</b>
<b>DAFTAR ISI</b> .....	<b>vi</b>
<b>ABSTRAK</b> .....	<b>vii</b>
<b>ABSTRAK DALAM BAHASA JEPANG</b> .....	<b>viii</b>
<b>BAB I</b> .....	<b>1</b>
<b>PENDAHULUAN</b> .....	<b>1</b>
1. Latar Belakang .....	1
2. Rumusan Masalah .....	9
3. Tujuan Penelitian .....	9
<b>BAB II</b> .....	<b>10</b>
<b>ISI</b> .....	<b>10</b>
1. Landasan Teori.....	10
1.1 Semiotik .....	10
1.2 Simbol .....	12
1.3 Implikatur .....	13
2. Pembahasan.....	16
2.1 Lagu Fallin' Flower (舞い落ちる花びら).....	16
2.2 Lirik Lagu Fallin' Flower (舞い落ちる花びら).....	18
2.3 Pembahasan Perbait .....	19
2.4 Tabel Analisis Data.....	43
2.5 Makna Keseluruhan Lagu Fallin' Flower (舞い落ちる花びら).....	49
<b>BAB III</b> .....	<b>51</b>
<b>PENUTUP</b> .....	<b>51</b>
1. Kesimpulan .....	51
2. Saran .....	52
<b>DAFTAR PUSTAKA</b> .....	<b>53</b>
<b>DAFTAR RIWAYAT HIDUP</b> .....	<b>56</b>

## ABSTRAK

**Ratna Caniya Suryaningtyas, 2022.** Implikatur Metafora Pada Lagu Jepang Karya *Seventeen: Fallin' Flower* (舞い落ちる花びら). Laporan Ilmiah. Program Studi Pendidikan Bahasa Jepang, Fakultas Bahasa dan Seni, Universitas Negeri Jakarta.

Implikatur metafora merupakan ujaran yang diungkapkan secara tidak langsung. Ungkapan tidak langsung tersebut didasarkan atas praanggapan sebagai pengetahuan bersama antara pembicara dan pendengar, serta dapat menghasilkan suatu efek tertentu pada pendengarnya. Implikatur metafora banyak ditemukan pada lirik lagu. Untuk memahami makna implikatur metafora diperlukan teknik baca heuristik dan hermeneutik yang berfungsi untuk memaparkan makna berdasarkan interpretasi. Kemudian, untuk menentukan jenis implikatur metafora, dibutuhkan pemahaman mengenai simbol metafora. *Seventeen* merupakan salah satu grup idola K-Pop yang sedang naik daun sejak debutnya di Jepang pada tahun 2018. Pada 1 April 2020, lagu *Fallin' Flower* (舞い落ちる花びら) yang merupakan *single* Jepang kedua mereka dirilis. Lagu tersebut berhasil meraih penjualan paling banyak dan menjadi no. 1 di *Billboard Japan Hot 100*. Lagu *Fallin' Flower* (舞い落ちる花びら) memiliki ciri khasnya sendiri, yaitu banyak menggunakan unsur implisit yang dikemas dalam kata kiasan yang berkaitan dengan peristiwa alam atau suatu kondisi. Oleh karena itu, apabila tidak dilakukan penelitian mengenai implikatur metafora pada lagu tersebut, akan menimbulkan salah interpretasi.

Penulisan makalah ini bertujuan untuk mendeskripsikan implikatur metafora pada lirik lagu *Fallin' Flower* (舞い落ちる花びら) karya *Seventeen*. Teori yang digunakan untuk meneliti implikatur metafora adalah kajian teori Riffaterre. Selain lirik lagu *Fallin' Flower* (舞い落ちる花びら) karya *Seventeen*, data yang dikumpulkan adalah literatur tentang makna simbol yang berhubungan dengan lirik lagu. Kemudian, metode analisis yang digunakan adalah metode deskriptif dan teknik studi pustaka (*library research*). Kesimpulan penulisan makalah ini adalah simbol alam (*natural symbol*) paling banyak digunakan untuk mengungkapkan perasaan atau kondisi seseorang melalui gambaran kehidupan bunga. Implikatur metafora yang paling banyak digunakan adalah percintaan (*serenade*). Selain itu, implikatur metafora pada lirik lagu tersebut membentuk sebuah cerita, yaitu gambaran kehidupan dan perasaan seseorang.

**Kata kunci:** Implikatur metafora, simbol, lirik lagu, *Fallin' Flower*.



## 要旨

### セブンティーンの日本の歌における比喩の含意：舞い落ちる花びら

ラトナカニヤスリアニングティアス

比喩の含意は間接話法である。間接話法は、話者と聴取者の間で共有される知識としての前提に基づいており、聴取者に一定の効果をもたらすことができる。比喩の含意は、歌詞によく見られる。比喩の含意の意味を理解するには、解釈に基づいて意味を説明するように機能するヒューリスティックおよび解釈学的な読み方が必要である。次に、比喩の含意のタイプを決定するには、比喩のシンボルを理解する必要がある。セブンティーンは、2018年に日本でデビューして以来、人気がある K-Pop アイドルグループの一つである。2020年4月1日に2枚目の日本語のシングルである「舞い落ちる花びら」がリリースされる。この曲はなんとか最も売上を達成し、ビルボードジャパンホット 100で1位になった。「舞い落ちる花びら」は、自然の出来事や条件に関連する比喩的な言葉でパッケージ化された多くの暗黙の要素を使用する独自の特徴を持っている。したがって、歌の比喩の含意に関する研究なければ、それは誤解になる恐れがある。この論文の目的は、セブンティーンの歌「舞い落ちる花びら」の歌詞における比喩の意味を説明することである。比喩の含意を調べるために使用される理論は、リファテールの理論である。セブンティーンの「舞い落ちる花びら」の歌詞に加えて、収集されたデータは、曲の歌詞に関連するシンボルの意味に関する文献である。次に、使用される分析方法は、記述的方法と文献研究技術である。この論文の結論は、自然のシンボルは主に花の生命の描写を通して自分の感情や状況を表現するために使用されるということである。最も広く使用されている比喩の含意は、ロマンス（セレナーデ）である。さらに、歌の歌詞の比喩の含意は、人の人生と感情の絵である物語を形成すると思う。

キーワード：比喩の含意、シンボル、歌詞、舞い落ちる花びら。